

# le Bulletin

## DE BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANÇAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ À BUCKINGHAM

Vol. 9 - No. 24

BUCKINGHAM, QUE.

Jeudi, 5 janvier 1967

COPIE: 10 sous

### 30ème anniversaire du décès du Frère André c.s.c.



Le 6 janvier 1937 mourait à l'hôpital St-Laurent de Montréal, le Frère André c.s.c., à l'âge de 92 ans. Né Alfred Bessette le 9 août 1845, il était le 6e d'une famille de 10 enfants. Toute sa vie il l'a consacrée à répandre la dévotion à St-Joseph. L'Oratoire est son monument et les guérisons de toutes sortes, son oeuvre.

En ce 30e anniversaire de sa mort relisons cette pensée de Henri-Paul Bergeron c.s.c. dans un livre publié en 1938, le Frère André,...

Bon frère André après avoir appris à te mieux connaître, nous pénétrons dans la crypte à la voûte surbaissée, aux larges vitraux avares de lumière, et, mêlés à la foule des pèlerins, nous venons nous agenouiller à ton tombeau. Tu restes encore l'animateur de l'Oratoire. Vieillard si bon, bien pâle, toujours souriant, frère vieillard au regard jeune, tu hantes l'esprit d'un peuple. Comme aux jours de ta vie terrestre, les visiteurs, dès leur arrivée au mont Royal, posent cette question: "Où se trouve le frère André?" Ton minable bureau, que tu nommais "un bourreau" à la fin de ta vie, est remplacé par le lieu de ta sépulture. Le contact de cette pierre froide qui recouvre ta dépouille mortelle continue l'action merveilleuse de tes mains décharnées. Du haut du ciel, tu répands une pluie de grâces, tu demeures l'intermédiaire entre nous et St-Joseph. Ta parole: "Quand quelqu'un fait du bien sur la terre, ce n'est rien en comparaison de ce qu'il pourra faire, une fois rendu au ciel", est la réplique de la promesse laissée par la petite Thérèse: "Je veux passer mon ciel à faire du bien sur la terre".

Avec ferveur fuse de nos lèvres cette prière qui renferme la synthèse de ta vie et de ta survie:

"O Jésus, qui avez voulu propager le culte de votre père adoptif, St-Joseph, par l'humble frère André, obtenez-nous, que la Sainte Eglise glorifie au plus tôt ce fidèle ami des pauvres, des malades et des affligés."

### Premier bébé 1967 à l'hôpital St-Michel de B'ham



Le premier né de l'année 1967 à l'hôpital St-Michel de Buckingham revient à M. et Mme Bruno Potvin de Masson. Un gros garçon de 7 lbs et 3 oz est né à 2,30 du matin le 2 janvier 1967. M. et Mme Potvin ont maintenant trois garçons et trois filles. Félicitations aux heureux parents.

Photo Jean Bastien.

## Perspectives 1967

Les perspectives pour 1967 sont optimistes, bien que l'on prévoit un certain ralentissement de notre croissance économique, déclare M. Roger DeSerres, président de la Chambre de Commerce du Canada, dans son message du Nouvel An.

On a observé depuis quelque temps un léger fléchissement de la courbe de croissance et, actuellement, il semble difficile de dire précisément si l'inflation est maintenant maîtrisée ou si elle constitue encore un problème aigu, dit le président de la Chambre.

"À l'heure actuelle, le problème le plus important à résoudre est de savoir s'adapter à la prospérité. Dès que nous atteignons un haut niveau de production et d'embauche comme c'est le cas - de partout il y a une trop grande demande proportionnellement à notre production nationale. On n'a pas encore trouvé un moyen permettant de retirer davantage de notre économie et des Canadiens y ont consacré tous leurs efforts", ajoute M. DeSerres.

Selon le président de la Chambre de Commerce du Canada, l'incidence des augmen-

tations de salaires accordées en 1966 et la hausse des prix aux Etats-Unis n'est pas encore évidente. Seul un contrôle efficace de la situation nous permettra d'enrayer cette tendance générale à la hausse des coûts, des prix et des taxes. L'échelle générale des salaires et des bénéfices marginaux doit dépendre des conditions économiques, de la productivité nationale, de notre position concurrentielle au pays et à l'étranger, ainsi que d'autres facteurs identiques.

L'indice des investissements envisagés pour 1967 laisse prévoir un ralentissement de taux d'expansion. Il est à espérer, dit M. DeSerres, que cette situation ne sera que temporaire, car on note une demande en puissance résultant de l'accroissement accéléré comme la hausse rapide de l'effectif ouvrier, les progrès technologiques et les perspectives encourageantes des industries exploitant nos ressources.

Nous espérons qu'en 1967 les recommandations si longtemps attendues de la Commission Royale d'Enquête Carter sur la fi-

calité aboutiront à des politiques fiscales qui favoriseront l'embauche et le progrès.

"L'économie du Canada est très ouverte aux influences étrangères", poursuit M. DeSerres. "Une grande partie de notre produit national brut est exportée vers les marchés mondiaux et par conséquent, les conditions à l'étranger, particulièrement aux Etats-Unis, ont une influence marquée sur notre bien-être économique. Les perspectives de notre économie sont largement tributaires de l'évolution économique américaine et mondiale."

M. DeSerres termine en souhaitant un raffermissement des relations entre les deux principaux groupes ethniques au cours de l'an prochain. "Il importe également que les provinces travaillent étroitement de concert entre elles et avec l'administration fédérale. Il ne s'agit pas seulement d'une question de choix ou de préférence, mais d'une nécessité. Enfin, les fêtes du Centenaire de la Confédération, par leur envergure, contribueront grandement, à notre avis, à raffermir l'unité nationale."

# Bulletin BUCKINGHAM

Hebdomadaire du comté de Papineau publié et imprimé à Buckingham

C. P. 1300 Tél. 986-5002 585 rue James

Rédacteur: Roméo CHARTRAND

### Abonnement

CANADA:	
1 an .....	\$8.00
HORS DU CANADA ....	
1 an .....	\$9.00
Le numéro .....	10c

Journal dévoué aux intérêts de :

Mason, Thuro, Angus, Perth, etc.

Glor-Almond, Notre-Dame de la Salette, Val-des-Bois, et Palatine.

LE MINISTRE DES POSTES A OTTAWA A AUTORISE L'AFFRANCHISSEMENT EN NUMERAIRES ET L'ENVOI COMME OBJET DE 2<sup>ème</sup> CLASSE DE LA PRESENTE PUBLICATION.

## FETE DE LA STE FAMILLE DIMANCHE LE 8 JANVIER

A l'occasion de cette grande fête, nous avons pensé vous rappeler le message de son Excellence le Général Georges P. Vanier, gouverneur général du Canada, à l'occasion du congrès de la famille au début de 1966.

### AUX FAMILLES DU QUEBEC.

IL EST INCONTESTABLE que le monde fait face à une crise de notre système social, à une vague de plus en plus forte de délinquance et de crime ainsi que de comportement antisocial. Le Canada en général n'y a pas échappé, le Québec non plus, au contraire. La délinquance est devenue un problème social majeur. Elle a doublé entre 1956 et 1961, et un rapport de la Cour du bien-être social à Montréal révèle qu'il y a eu, en 1964, six fois plus de comparution qu'en 1961.

Chose également alarmante, et dont on ne semble pas se rendre compte, est la baisse très marquée de la natalité dans le Québec. En 40 ans, le taux de la natalité est tombé de 35,5 à 21,4, soit de 14,1, tandis que dans l'Ontario la différence ne fut que de 23,7 à 21,4, soit de 2,2. Actuellement, le Québec se trouve en dernière place avec la Colombie-Britannique.

Ces chiffres de la délinquance et de la natalité révèlent de combien la vie familiale au Québec s'est transformée. C'est une véritable crise.

N'étant pas sociologue, je ne peux pas décrire adéquatement l'importance du rôle qu'a joué, et joue toujours, la famille dans notre histoire. Je cite donc une autorité en la matière, le docteur Philippe Garigue, doyen de la faculté des Sciences sociales de l'Université de Montréal.

Pour comprendre ce qu'a été et ce qu'est le Québec, il nous faut descendre aux sources mêmes de la vie. Il nous faut connaître le passé et le présent de la famille québécoise. En effet, c'est la famille qui a assuré l'existence du Canada français, non seulement en permettant le peuplement d'une partie du continent nord-américain par les descendants des dix mille colons français venus pendant les 150 ans de la Nouvelle France; mais elle a aussi assuré la survivance culturelle des Canadiens français après la Conquête, parce qu'elle leur a donné un cadre social largement fermé aux influences étrangères. Parce que la famille fut la source première de la nation canadienne-française, parce qu'elle a été l'instrument principal de la survivance, sa position parmi les institutions québécoises est l'élément majeur de l'identité sociale du Québec. C'est elle qui encapsule en même temps toutes les traditions et toutes les espérances qui sans interruption rattachent les Québécois d'aujourd'hui aux premiers colons qui mirent les pieds sur les bords du Saint-Laurent.

C'est donc dans la famille qu'il nous faut chercher les causes de la crise que subit la société et y trouver des solutions préventives. Chez l'enfant il est assez facile, avec patience et amour, de faire disparaître, au moins en partie, les instincts d'égoïsme qui sont souvent au début superficiels. Les parents, en s'appuyant sur l'amour filial des enfants, peuvent éradiquer ces tares naissantes. Les enfants, sentant l'amour profond des parents pour eux, répondront par leur amour et leur obéissance. L'amour attire l'amour.

L'enfant a besoin du guide paternel et de l'affection maternelle. Son développement exige un milieu harmonieux. Le petit est excessivement sensible à toutes discordances. Un enfant élevé dans un milieu d'affection cultivera des dispositions qui développeront chez lui l'amour et la générosité.

La famille doit être une, un centre de paix et d'amour. Une société faite de familles profondément unies sera une société profondément heureuse. Mais cette unité ne doit pas être un égoïsme où les deux conjoints se replient sur eux-mêmes et sur leur propre bonheur aux dépens des enfants. Elle doit être une source de dévouement et de fécondité. D'un foyer uni sortiront des enfants sains et généreux.

Je supplie les parents de reconnaître leurs devoirs chrétiens. Orienter leurs enfants est une tâche dont ils devraient être fiers. Sans leur collaboration active il y a peu d'espoir de vaincre la délinquance qui nous envahit.

Dans la famille traditionnelle, la femme était le centre "affectif" de la vie familiale; elle était vraiment celle qui, par ses activités diverses, maintenait la chaleur et l'amour du foyer. Aujourd'hui, elle se tourne vers les activités politiques, économiques et sociales. Ce désir implique qu'elle est plus aussi intensément centrée "affectif". Mais il serait faux de demander à la femme de faire un retour complet en arrière. Je fais néanmoins appel au cœur de l'admirable mère canadienne-française, pour qu'elle revienne, au moins en partie, et tenant compte des conditions modernes, aux vieilles

traditions qui ont assuré la survivance du Canada français. L'oeuvre d'unification dans la famille n'est pas une chose qu'on impose. C'est à chacun de nous, dans sa vie privée, de faire un examen de conscience. C'est en reformant humblement nos propres coeurs et nos attitudes que nous pourrions contribuer au renforcement de la famille. Notre responsabilité est grande. Ayons le courage de l'accepter. Soyons à la hauteur de la mission que Dieu nous confie. Elle est belle et noble cette mission, puissions-nous l'accueillir avec joie et fierté! Que la famille continue d'être, comme nos ancêtres l'ont connue, la première école où l'enfant, sur les genoux de sa mère, apprend à connaître Dieu et à aimer ses frères. Que la devise de la famille soit "l'amour dans la fécondité".

RELATIONS.

## MESSAGE AUX AUTOMOBILISTES

Le Caporal Tancrede Paquette de la Sûreté Provinciale, détachement de Buckingham, adresse le message suivant aux automobilistes de Buckingham et la région.

Les nouvelles plaques matricules 1967 étant différentes des autres années, les automobilistes recevront comme à l'habitude deux plaques, mais sur une il y aura le mot Confédération et sur l'autre le mot Expo 67.

Dans le but d'éviter toute confusion, on est prié de prendre note que la plaque portant le mot "Expo, 67" doit être apposée à l'avant de tout véhicule-moteur et la plaque portant le mot "confédération", à l'arrière du véhicule.

On demande donc aux automobilistes d'apposer correctement leurs plaques en 1967, afin qu'il y ait uniformité à travers la province.

## Bourses d'études Gardez vos décorations de Noël

Le Conseil de ville de Buckingham a fait distribuer une circulaire cette semaine demandant à la population de ne pas enlever les décorations de Noël cette année. En cette année du Centenaire, les membres du conseil de ville voudraient garder à notre ville cet air de fête tout le long de l'année.

Pour sa part, la ville a décidé de laisser ses parures tout le long de l'année 1967.

### Les démolisseurs.

Je partage l'idée du conseil de vouloir laisser les parures de Noël toute l'année du centenaire, seulement je me demande avec beaucoup de gens si la chose sera possible, avec cette classe de malfaiteurs qui durant la période des fêtes se sont employés à voler des lumières ici et là dans la ville.

Je connais un cas en particulier où on a dû remplacer plus de 20 lumières d'un seul coup.

Quand on paie plus de 0,20 la lumière, ça commence à compter.

Tout en secondant l'invitation de la ville, j'invite le département de police à redoubler la surveillance afin de pincer ces gens qui se soucient si peu du bien d'autrui.

La population également pourrait faire sa part en dévoilant à la police ces actes de vandalisme.

## PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. Q.

### Offices de la semaine

#### LUNDI 9

7.00 feu Mme Yvonne Gauthier, par son époux  
4.00 feu Mme Théodore Soucy (1er anniv.), par M. Jules Soucy

#### MARDI 10

7.00 feu Wilfrid Chartrand et Fabien Lauzon, par la famille Henri Chartrand  
7.30 feu Mme J. N. Landry par M. et Mme Arthur Beaulne  
4.00 parents défunts, par M. et Mme Napoléon Hotte

#### MERCREDI 11

7.00 feu Lorenzo Dumoulin, par sa fille, Mme Wilfrid Paquette  
7.30 feu Mme Lillane Duquette, par M. et Mme Louis Lemaire  
4.00 parents défunts, par Mme Yvon Parent

#### JEUDI 12

7.00 parents défunts, par Me et Mme Jos Carrière  
7.30 feu Louis Giroux, par Ernest Racine et Joseph Giroux  
4.00 feu Gonzague Latour et Eva Latour, par Mme Albert Girard

#### VENDREDI 13

7.00 feu Odilon Chalifoux, par M. Donald Chénier  
7.30 service anniv., feu Mme Moïse Parent, par son époux  
4.00 feu M. et Mme Louis Didier, par M. et Mme Marcel Didier

#### SAMEDI 14

7.00 feu William Kane, par M. et Mme Bernard Kane  
7.30 en l'honneur de la Ste-Vierge, par un paroissien  
4.00 feu M. et Mme Julien Mercier, par leur fils Rhéal

Ont été faits enfants de Dieu, de l'Eglise:

Berndt, Jeffrey, Erwin, né le 13 décembre, enfant de Melvin Berndt et de Anita Pharand. Par. Théodore Pharand et Mar. Dora Berthiaume.

Quevillon, Joseph, Wilfrid, Pierre, né le 23 décembre 1966, enfant de Jacques Quevillon et de Lina Bigelow. Par. Wilfrid Quevillon, Mar. Jeanne Matte.

Mardi, le 10 janvier, à 8 h. p.m., réunion du mouvement des Femmes Chrétiennes (Dames de Ste-Anne) à la salle de l'école Mgr. Charbonneau (paroisse St-Luc).

Cet horaire de messes est une gracieuseté de votre agent local



ROBERT LAROCHE

986-5536

BUCKINGHAM

## Bourses d'études

Dans le cadre du programme de bourses d'études du Centenaire, la compagnie de téléphone Bell du Canada annonce aujourd'hui qu'elle a l'intention d'aider financièrement les étudiants qui ont déjà obtenu un premier grade universitaire.

En parlant du nouveau programme de bourses d'études supérieures établi par Bell Canada à l'occasion du centenaire, M. Marcel Vincent, président de la compagnie, signala que cette aide répondait à l'un des besoins les plus pressants du Canada.

"La compagnie, de dire M. Vincent, veut tout d'abord assurer une aide financière aux étudiants désireux de poursuivre leurs études au-delà du premier grade; elle veut, en second lieu, élargir et renforcer les relations entre elle et les universités, et enfin participer activement à l'objectif national qui est de former de véritables spécialistes susceptibles de répondre aux besoins de nos jours croissants du Canada."

Tout étudiant canadien exceptionnellement doué et muni d'un diplôme émis par une université ou un collège reconnu par l'association des universités et collèges du Canada peut poser sa candidature. L'A.U.C.C. qui administre le programme, représente la plupart des institutions canadiennes qui délivrent des diplômes, soit 59 établissements d'enseignement. Les candidats doivent avoir l'intention de poursuivre leurs études supérieures au Canada, à une université ou un collège membre ou affilié à un membre de l'A.U.C.C.

Le programme prévoit huit bourses d'études supérieures, 4 seront accordées en 1967; par la suite, les bourses nouvelles et les bourses renouvelées porteront ce nombre à huit.

Les candidats élus touchent à \$3,500. De plus, \$1,500, sont accordés à l'université pour les frais de scolarité et autres dépenses occasionnées par le programme d'études supérieures.

Aucune restriction ne vise le champ d'études dans lequel désire s'engager le boursier, mais la priorité va aux sujets les plus directement reliés aux besoins scientifiques, politiques, sociaux ou économiques du Canada.

## LE CANADA QUEBECOIS EN 1870

Lorsque l'histoire démontre que le principal but de ceux qui les premiers vinrent au Canada fut d'y fonder une nation, d'y implanter la civilisation de la France. Aussi les voit-on à peine débarqués sur ses rives, s'attacher à la terre et soutenir des luttes sanglantes contre les hordes sauvages qui s'opposent à l'accomplissement de cette glorieuse mission. Nos pères furent essentiellement soldats, et laboureurs, et lorsque, après des efforts héroïques, ils furent forcés de dire adieu au drapeau blanc que les débris de l'armée de Montcalm emportaient en France, ils retournèrent à leurs champs, bien décidés à continuer l'oeuvre qu'ils avaient entreprise malgré les injures et les menaces des Anglais.

A vous de décider si ce la doit durer.

Michel Boyer A.I.P.

## LA SOUMISSION DE J.D. BERTHEL EST ACCEPTÉE

Au cours du mois de décembre, la ville avait demandé des soumissions pour l'achat d'un camion à chassis pour le département de l'électricité.

A l'assemblée du 19 décembre les soumissions furent ouvertes mais aucune d'elles ne furent acceptées avant que la ville les ait étudiées.

Mardi soir dernier, l'échevin Pearson a proposé que la ville accepte la soumission la plus basse soit celle du garage Berthel, pour un camion F 700 V-8, moteur standard au prix de \$5,212,15. L'échevin Mongeon a secondé cette résolution.

Par ailleurs, l'échevin Nadon a proposé en amendement que la soumission du garage Bob Masson soit acceptée parce que la soumission du garage Berthel n'était pas conforme à la demande faite par la ville. Le garage Bob Masson a présenté une soumission pour un camion série C 60 moteur 220 forces, au prix de \$5,525,00. L'échevin Bertrand a secondé cette motion.

L'échevin Nadon avec preuves à l'appui a démontré à d'autres membres du conseil que la ville avait demandé un camion avec un moteur de 220 forces ou plus. Or la soumission de M. Berthel stipule: camion F 700 v-8, moteur standard et, dans le catalogue de la compagnie Ford, un moteur standard n'a que 190 forces. M. Nadon continue en disant que la soumission de Bob Masson stipule clairement que le moteur du camion aura 220 forces tel que demandé par la ville et tel qu'écrit dans la soumission présentée. M. Raymond Berthel, qui était présent à l'assemblée a promis verbalement au conseil que le moteur de son camion aurait 200 forces ou plus pour le même prix. L'échevin Nadon reprend la

parole pour dire que si le garage Masson avait soumissionné, pour un moteur standard il aurait eu la soumission la plus basse. M. Nadon résume sa pensée en disant que la soumission du garage Berthel n'était pas conforme à la demande de soumissions.

Le maire a alors demandé le vote sur l'amendement de l'échevin Nadon. Les échevins Nadon et Bertrand ont voté en faveur. Les échevins Mongeon et Lemieux, Pearson et Prévoist ont voté contre.

Sur la motion principale, les échevins Pearson, Mongeon, Lemieux et Prévoist ont voté en faveur. Les échevins Nadon et Bertrand ont voté contre. La soumission du garage Berthel fut donc approuvée 4 contre 2.

L'échevin Nadon à la suite du vote a déclaré que le conseil venait de créer un sérieux précédent en approuvant une soumission non conforme à la demande de la ville. De plus M. Nadon a proposé que les spécifications contenues dans la soumission du garage Berthel, soient certifiées par la compagnie Ford. L'échevin Mongeon a secondé la résolution.

Précisons en terminant que ce camion une fois tout équipé, coûtera à la ville environ \$17,500.

## Générosité du Club Lions

A l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An, le Club Lions de Buckingham a préparé et donné 45 paniers aux familles dans le besoin, afin de rendre la Noël plus heureuse même pour ceux qui n'en avaient pas les moyens.

Félicitations au club Lions et merci au nom de ces familles.

La première assemblée régulière de l'année 1967 du Conseil de ville de Buckingham a eu lieu mardi soir. Tous les membres étaient présents à cette assemblée présidée par son honneur le maire Ulysse Tremblay.

Une lettre de la maison A. F. Bouladier informe le conseil que les étudiants qui travailleront à la ville périodiquement, ne seront pas couverts par les assurances. On sait que le service de l'aide à l'étudiant de la Régionale Papineau avait demandé à la ville de prendre un ou deux étudiants quelques jours par semaine pour les initier au travail. L'échevin Pearson a proposé qu'une lettre soit envoyée à la Régionale pour l'informer du contenu de la lettre de la maison A. F. Bouladier.

La compagnie de transport Hull Métropolitain dans une lettre adressée au conseil, déclare que le service d'autobus dans la section du Landing est en vigueur pour une période de 30 jours. Si le service s'avère non rentable il sera discontinué.

Pour ce qui est du quartier Ouest, la compagnie dit que le service a été essayé à deux reprises sans succès. L'échevin Lemieux insiste pour que le service soit essayé à nouveau. Une lettre en ce sens sera adressée à la compagnie.

La fournaise de la maison de la ville, présentement occupée, par Mme Odilon Chalifoux, est en très mauvais ordre. L'échevin Lemieux propose que la ville dépense une somme maximum de \$225, pour la réparer ou l'échanger.

M. Ovila Soucy réclame un montant de \$32,50 pour un manteau qu'il a endommagé, lors d'un incendie à la demeure de M. Lionel Payette.

## Au conseil de ville

## DECES

MME ERNEST DAVIS.

Vendredi le 29 déc. à l'hôpital Civic d'Ottawa est décédé Mme Ernest (Ernie) David de la route rurale No 1 à Thurso, à l'âge de 47 ans. Née Pearl Pappas, le 22 mars 1919, à Fort William, elle était paroissienne de l'Eglise Anglicane St Stephen. Elle était mariée à Ernie David qui lui survit. Outre son époux elle laisse dans le deuil, 1 fils Berni; une fille: Pennie et tous deux de Buckingham. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Vincent Brunet, 115 rue MacLaren à Buckingham. Les funérailles ont eu lieu samedi le 31 déc. à 11 hres en l'Eglise St-Stephen. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Le conseil n'est pas en faveur. L'échevin Mongeon propose que le secrétaire de la brigade fasse et présente enquête et rapport à la prochaine assemblée.

Le salaire des policiers de Buckingham n'a pas encore été justifié. La demande du département de police est à l'étude et une décision sera prise à la prochaine assemblée.

L'échevin Prévoist a proposé que l'assurance-groupe des employés de la ville soit accordée à la Croix-Bleue à compter du 1er février 1967. La prudentielle détenait ce contrat en 1966. Après une étude des taux et avantages, entre les deux compagnies, la ville a opté pour la Croix-Bleue.

## PRODUITS PÉTROLIERS CHAMPLAIN LIMITÉE

### M. Paul Brind'Amour gagne \$1,000.00

Samedi soir dernier le club Richelieu de Buckingham procédait au tirage de deux prix de \$1,000, en marge du tirage du club des 300.

M. Paul Brind'Amour de Masson et Mme Agnès Gosselin de Kapuskasing en Ontario ont gagné chacun la somme de \$1,000.

Voici les gagnants des deux dernières semaines.

- 25e tirage:  
39 Armand Charbonneau,  
263 Julien Ménard,  
256 Michel Raby,  
149 Jean-Georges Daoust,  
284 Lucien Cadieux,  
26e tirage:  
209 Alma Daoust,  
274 Ned Tambeau,  
192 Thomas Laframboise,  
297 Yvon Tourangeau,  
127 Nathalie Jobin

Le nouveau tirage commencera le 15 janvier.



M. Roger Robert

M. Georges A. Boire, président et directeur général annonce la nomination récente de M. Roger Robert au poste de président du conseil d'administration des Produits Pétroliers Champlain Limitée.

## Votre voiture et l'oxyde de carbone

L'an dernier au Canada, 105 personnes sont mortes d'empoisonnement à l'oxyde de carbone par suite de l'inhalation des gaz provenant du tuyau d'échappement d'une automobile.

Il faut la combinaison de 2 causes pour provoquer cet empoisonnement, d'abord une mauvaise combustion et ensuite une aération insuffisante.

Dans une voiture, ces conditions peuvent se produire séparément et n'avoir pas de conséquences graves. Mais si elles produisent en même temps, l'homme ne peut échapper à

l'empoisonnement.

Ne demeurez jamais dans une voiture stationnée, si le moteur est en marche, pour plus de quelques minutes, à moins que les fenêtres ne soient ouvertes. En hiver, les prises d'air de la voiture sont peut-être obstruées et la combustion d'essence ne s'effectue peut-être pas normalement.

Le système d'échappement d'une voiture doit être vérifié, de façon régulière, en particulier pour ce qui a trait aux joints éclatés, à une tuyauterie lâche ou une fuite dans le tuyau d'échappement et aux perforations dans

le silencieux.

Ne réchauffez pas le moteur de la voiture à l'intérieur du garage pour plus de quelques minutes, même si les portes en sont ouvertes.

Lorsque la circulation est lente et dense, ou lorsque vous passez dans un tunnel, fermez les prises d'air de la voiture pour vous assurer que l'oxyde de carbone, qui s'échappe des autres voitures en avant de vous, ne s'accumule pas en grande quantité dans votre automobile.

## COMMISSION CANADIENNE DU LAIT



M. S.C. Barry, d'Ottawa qui a été nommé président de la Commission canadienne du lait. M. Barry résigne ses fonctions de sous-ministre de l'Agriculture.



M. Jules Thibaudeau, de Thurso (P.Q.), membre de la nouvelle Commission canadienne du lait. Il exploite une ferme laitière et s'occupe activement d'associations agricoles.



M. L.A. Atkinson, de Vancouver (C.-B.), nommé membre de la Commission canadienne du lait. Il a été gérant général de la Fraser Valley Milk Producers' Association depuis 1959.

## CARTES PROFESSIONNELLES

986-2524

Me. Roger Munn

Notaire

130 MacLaren

Buckingham

## Appareils auditifs

ZENITH

Léo Trudel

Buckingham

986-3834



HONORÉ CADIEUX

Salons Funéraires  
Ambulance

322 Principale  
Buckingham, Qué.

Lorenzo Cadieux  
Gérant - Manager



D. DALE MCCOOEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien  
413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hres. à 8 hres. P.M.  
Jeudi 2 hres. à 8 hres. P.M.

# BONJOUR, MADAME

## VOS DENTS

### IMAGE DE VOTRE SANTÉ

POUR DIMINUER LA CARIE,

Les pilules de fluorure.

Un article, paru récemment dans les pages féminines du Soleil, traitant de la politique du Ministère de la Santé de la Saskatchewan qui distribue gratuitement, depuis 1958, des comprimés de fluorure de sodium aux femmes enceintes et aux enfants (jusqu'à l'âge de 14 ans) dans le but de réduire la carie dentaire... Plusieurs questions m'ont été posées à ce sujet. Voici quelques détails supplémentaires.

Les enquêtes menées à date ont révélé que l'emploi des pilules de fluorure a apporté une diminution de carie de 50 à 80%. L'expérience de la Saskatchewan, dont les résultats seront publiés bientôt, fournira des renseignements supplémentaires intéressants.

On les conseille à la femme enceinte à compter du 4<sup>ième</sup> jour de sa grossesse et à l'enfant jusqu'à l'âge de 14 ans, c'est-à-dire pendant toute la période de formation des dents (dents de sagesse exceptées).

Voici donc le dosage recommandé (comprimés de 2,2 mg. de fluorure de sodium):

FEMME ENCEINTE: 2 par jour (à compter du 4<sup>e</sup> mois).

BEBÉ: 1 par jour (à compter de la 6<sup>e</sup> semaine); les comprimés peuvent être dissouts dans de l'eau ou du jus de fruit;

ENFANT: 1 par jour jusqu'à 14 ans.

Il est nécessaire d'avoir une prescription d'un médecin ou d'un dentiste pour se procurer des pilules de fluorure de sodium.

Dans les localités où l'eau de consommation est suffisamment fluorée, il n'est pas nécessaire de prendre des pilules de fluorure. Il est à remarquer que la fluoration de l'eau demeure le moyen le plus sûr, le plus efficace et le moins coûteux de fournir à la population un apport adéquat en fluorure.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec sera heureuse de faire parvenir des dépliants traitant de santé dentaire à ceux qui en feront la demande, ainsi que le livre de la Mère Canadienne et son Enfant.

Il faut écrire à : 426 est, boulevard St-Joseph, Montréal 34, P. Q.



### VARIEZ LA PRESENTATION DES POMMES DE TERRE!

Les pommes de terre ont une allure nouvelle. En effet, ce soufflé aux pommes de terre et au fromage est une préparation contenant des pommes de terre en purée, du fromage cheddar, des oeufs et du lait. La recette de ce mets provient de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

### Minute papillon



Minute papillon, une nouvelle série où le fou rire mène le bal. Conrad (Paul Berval) et Léon (Edgar Fruitier) sont deux frères qui partagent le même appartement. Ils ont comme voisines deux jolies filles, Sophie (Monique Joly) et Elisabeth (Andrée Lachapelle), ce qui n'est pas sans inquiéter leur mère (Nana de Varennes). Ne manquez pas les aventures cocasses de ces gais lurons, le mardi à 8 heures du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

### Les grands romans



Mia Riddez, Paul-Henri Chagnon, Yvon Leroux, Réjean Lefrançois, quatre des artisans du nouveau programme de radio "Les Grands Romans" qui présente tous les jours à midi, au réseau français de Radio-Canada, une adaptation du roman Le Père Goriot de Balzac. Mia Riddez personnifie Madame Vauquer et Réjean Lefrançois, le célèbre Eugène de Rastignac. Le comédien Yvon Leroux est l'auteur de l'adaptation radiophonique de ce populaire roman. Paul-Henri Chagnon réalise la série Les Grands Romans diffusée tous les jours à midi, du lundi au vendredi, à Radio-Canada.

## Avertissement

Pour bien servir la cause du christianisme, il faut en chasser les idées de "gauche" et de "droite". Cette tactique est plus désastreuse pour l'expansion du christianisme que la pire des hérésies. L'idée de gauche et de droite est le produit de la dialectique communiste. Une telle formule ne doit pas être tolérée dans la chrétienté romaine. Il n'y a que le parti de la Vérité évangélique qui doit rallier les vrais disciples du Christ. C'est le seul moyen efficace pour poursuivre l'unité chrétienne d'un seul troupeau et d'un seul pasteur.

Vouloir répandre la doctrine évangélique en se situant dans un groupe qui s'oppose à un autre groupe de chrétiens fait exactement le jeu des déchristianisants, surtout quand il s'agit de l'imprimé. Une telle division a pour effet de semer le doute dans l'esprit des fidèles. C'est donc la foi, coeur du christianisme, que cette division atteint directement. Dans la grande communauté catholique, il ne peut y avoir que des membres, tous solidaires sous l'autorité du Pape, pour la parfaite réalisation d'une unité chrétienne universelle. Comment des catholiques peuvent-ils arriver à cette fin s'ils ne s'entendent pas eux-mêmes dans leurs croyances?

Tolérer des forces dites de droite et d'autres de gauche, dans la stratégie du bon combat pour le triomphe de la Vérité révélée par le Christ, est un véritable non-sens et la pire des maladresses. Ce n'est pas servir le christianisme mais l'athéisme, parce que c'est désastreux pour la foi des fidèles. Si quelqu'un en doute, qu'il regarde où les catholiques de France en sont réduits avec leur tactique de droite et de gauche dans la solution de leur problème religieux. Ce que l'on est à même de constater chez nous au Québec n'est-t-il pas assez probant? Cette malheureuse division a servi et sert encore la cause des déchristianisants.

Si nous voulons être à la hauteur de notre religion, anéantissons ces deux appellations de "droite" et de "gauche". Ensuite servons-nous de la Parole de Dieu et nous conserverons la DIRECTION MORALE de notre peuple. ELLE nous appartient... mais ELLE est présentement gravement menacée de nous être enlevée par un petit groupe d'athées venus de l'étranger, et dont certains des "nôtres" font le jeu en dialoguant avec eux.

Georges Bergeron,  
Directeur des Militants chrétiens.

## DROLES D'IDÉES

Les gens qui ont des souhaits pleins les bras par les temps des fêtes qui courent, ce sont sûrement des facteurs.

Si le mois de novembre est un mauvais mois pour les huîtres, n'aller pas demander aux dinde, aux coqs et aux poules ce qu'ils pensent du mois de décembre.

On dit qu'Eve fut la première femme jalouse... car chaque soir, dit-on, elle comptait les cotes d'Adam.

Un mari à sa femme qui pleure en regardant la télévision: Pour l'amour du ciel, Emilie! Tu ne vois donc pas que c'est seulement un commercial au sujet de l'Yperacidité.

Les événements vont si vite qu'il faut tourner les regards vers l'avenir si l'on veut être en contact avec le présent.

Ecrivez dans un bar: "Parlez de vos difficultés tant que vous voulez, mais S.V.P. n'en créez pas."

Sur-pre-nant.

# Dame Nature et ses caprices provoquent un débat à l'hotel de ville

L'année qui vient de commencer sera l'année du Centenaire; elle sera aussi l'année de l'Expo 67, mais elle sera aussi l'année des élections municipales de Buckingham et ça paraît si on en juge par le climat qui règne au conseil de ville depuis quelques mois.

Mardi soir c'était la première assemblée de la nouvelle année et à la suite des nombreuses et lourdes chutes de neige durant la période des fêtes, les échevins Mongeon et Lemieux ont déclenché un débat qui a provoqué plusieurs prises de bec entre les deux échevins ci-haut mentionnés et le maire, ainsi, que l'échevin Nadon, qui soit dit en passant, est le président du comité des rues.

L'échevin Mongeon pour sa part ne se plaint pas tant de l'état des rues, mais plutôt de la façon que l'on procède. Il précise sa pensée en disant que certaines rues sont grattées régulièrement et la neige charroyée, pendant que certaines petites rues étroites du quartier nord et du quartier ouest sont encore encombrées. M. Mongeon prétend qu'il n'y a pas assez de camions au travail et la raison serait que le salaire de \$4.00 n'est pas suffisant.

L'échevin Lemieux a été plus violent en déclarant que l'état de nos rues était pitoyable cet hiver. M. Lemieux a demandé au maire pourquoi les charrettes et la souffleuse avaient été deux jours inactifs au Jour de l'An? Le maire a répondu que nos rues n'étaient pas pire qu'ailleurs, seulement avec l'abondance de neige que nous avons présentement, la ville fait son possible.

L'échevin Nadon prend la parole à son tour pour réfuter les arguments de l'échevin Mongeon qui a son avis, semble prétendre que les rues du quartier sud ont la priorité. M. Nadon insiste pour dire qu'il n'a jamais donné d'ordre pour le déblaiement de la neige; M. Léger notre surintendant est le seul homme en charge et c'est lui qui dirige le travail de déblaiement. M. Nadon déclare enfin qu'il ne fait pas comme certains échevins, aller chez M. Léger pour chialer (sic).

L'échevin Lemieux se sentant visé par cette remarque, répond à M. Nadon qu'il est vrai qu'il s'est plaint et qu'il va continuer à le faire afin d'obtenir plus d'efficacité.

M. Nadon déclare que le travail se fait surtout la nuit parce que c'est plus économique. L'échevin Mongeon répond que plusieurs rues pourraient être faites le jour. L'échevin Lemieux insiste pour que la ville engage des hommes et des camions si nécessaire. Finalement l'échevin Prévost prend la parole pour déplorer cette prise de bec dès le début de l'année. Cette question aurait dû être discutée en comité à son avis. L'échevin Lemieux réplique que lorsque le comité n'agit pas, c'est à la table du conseil qu'il faut parler.

Pour clore le débat le conseil a décidé d'étudier en comité le salaire des camions afin de remédier à la situation actuelle. Chers lecteurs la semaine prochaine surveillez notre éditorial sur le rôle des échevins dans la ville.

## Me Roland Théoret visite

### Notre-Dame du Laus

La semaine dernière, Me Roland Théoret, député de Papi-neau s'est rendu à N. D. du Laus rencontrer le maire Gaston David pour discuter de certains projets en vue pour cette municipalité de la Vallée de la Lièvre.

Il fut question de la route dans le canton de Blake qui mène à Pte-Comfort dans le comté de Gatineau. Il fut aussi question du pont du Ruisseau-Serpent à l'entrée de la municipalité. Certaines rénovations en sont à l'étude et il est possible qu'au printemps le gouvernement provincial accordera une subvention. Nous avons appris qu'il fut aussi question de la route 35.

On sait qu'au soir de sa victoire de 5 juin dernier, Me R. Théoret avait laissé entendre, que la route 35 et la route 8 auraient priorité dans ses projets immédiats parce que les bonnes routes dans l'ouest du Québec sont la clef de notre économie pour plusieurs raisons.

Il semble donc que le député et le maire ont eu des entretiens assez intéressants. Espérons qu'avec la venue du printemps les gens de N. D. Laus verront des résultats de cette rencontre.

## CLUB 200

Gagnants - Club 200 Dynamiques.

- 2 décembre: M. Victor Cooley M. Armand Laflamme M. Albert Fauvelle
- 9 décembre: Roland Fauvelle André Mauzeroll Mme Armand Lapante
- 16 décembre: Archie Renwick Armand Laflamme Diane Joyal
- 23 décembre: Roger Tembeau Mlle Claire St-Jacques M. Philip Malo
- 30 décembre: Mme Réal Bertrand Henri Laioie Mme Richard Guay

# Les Dames de Ste-Anne changent de nom



Nos Chevaliers de Colomb sont montrés très généreux encore cette année envers le personnel enseignant, les écoliers et les tout-petits qui s'étaient rendus voir le Père Noël. Comme d'habitude ce fut une très belle fête. M. le curé Pichette et M. Gérard Lapointe et M. Arthur Mercier commissaires - représentant la commission scolaire rehaussaient cette réunion de leur présence. M. Firmin Lauzon personnifiait le Père Noël et il faut dire qu'il s'est très bien acquitté de sa tâche. Grand merci donc à nos Chevaliers.

Note:

Erreur dans le courrier de Val-des-Bois - la semaine dernière. La réception en l'honneur de M. et Mme Théodore Marion à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage n'eut pas lieu à leur demeure mais bien chez leur fille et gendre. M. et Mme Laurent Morin de N. D. de la Salette; et aussi le baptême Blanchard était celui-ci: A M. et Mme François Blanchard née Bella Morin.

Dès la formation d'un comité national des Dames de Ste-Anne, lors du premier congrès national en mai 1960, des demandes ont été faites par des diocèses à travers le Canada afin d'étudier la possibilité du changement de nom.

Vous me direz... un Nom... ce n'est pas très important en soi, mais il peut devenir important quand il associe un groupe ou un mouvement.

Il ne faut cependant pas s'y méprendre. Les mouvements traditionnels d'action Catholique comme celui des Dames de Ste-Anne ont produit de bons résultats. ILS ETAIENT MEME TRES BONS, mais pour leur époque.

Maintenant, nos évêques nous demandent davantage, c'est-à-dire de chercher ce que doit être le véritable sens de l'apostolat de la femme dans le monde d'aujourd'hui.

Alors, après deux ans de recherche et d'étude, le comité spécial qui avait été formé dans le but d'étudier le problème du changement de nom du mouvement a présenté le rapport.

Résultat, il faut changer de nom. Le nom choisi par l'Épiscopat et les Fédérations des D.S.A. est: Mouvement des Femmes Chrétiennes.

Ne nous méprenons pas sur le changement; le mouvement reste affilié à l'Archiconfrérie de Ste-Anne et il conserve toutes les valeurs spirituelles que procurait jadis l'affiliation des D.S.A. à l'Archiconfrérie de Ste-Anne.

En terminant, une invitation spéciale à toutes les dames de Ste-Anne.

Le 10 janvier à 8 hres, la première assemblée générale du Mouvement des Femmes Chrétiennes se tiendra à la paroisse St-Luc en l'école Mgr. Charbonneau.

Toutes les dames sont invitées à y assister. M. le curé Roy sera le conférencier.

## Val-des-Bois

M. et Mme François Blanchard (Bella Morin) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Nicole, Louise. Parrain et marraine: M. Serge Morin et Mlle Nicole Philipp. Porteuse: Mme Alex Prescott.

Ass. Loisirs.

L'Association des Loisirs annonce son Festival pour les 25 et 26 fév. prochain. Voici le nouveau bureau de direction qui a été quelque peu modifié lors de la dernière assemblée. Président: M. Gilbert Peck, Sec., M. René Prescott; Directeurs: MM. Rémi Morin, Denis David et Richard David; Serge Morin, Raymond Peck, Jean Teck.

Bingo.

Un bingo est organisé par l'association des loisirs pour dimanche le 15 janvier. Les profits serviront à la soirée des pionniers qui aura lieu le 21 janvier. Cordiale bienvenue à tous.

## PENSEZ A VOTRE ABONNEMENT

# MARCHE CYR

Notre-Dame 986-2712 Masson

PRIX EN VIGUEUR 5-6-7 janvier 1967

Minute steak .79 lb.

Foie de boeuf .29 lb.

Boeuf a stew .59 lb.

Tomates 2 lbs .59

Bacon tranche .59 lb.

Carottes 3 lbs. .19

Saucisses lard & boeuf .39 lb.

## La maison a besoin de réparations?

FAITES-LES MAINTENANT grâce à un prêt HFC



Les travaux d'hiver sont un bon placement!... Pourquoi? Parce que les matériaux et la main-d'oeuvre, étant plus faciles à trouver, coûtent moins cher et augmentent la plus-value de votre maison. Un prêt ménage HFC peut vous procurer jusqu'à \$2,500 pour réparations, rénovations ou redécorations. Puis, dans la nouvelle élégance de votre maison, vous rembourserez HFC aisément comme l'indiquera la table ci-contre.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ ...	\$ ...	\$ ...	\$6.12	\$9.46
300	...	...	...	18.35	28.37
550	...	23.73	28.28	32.86	51.24
750	...	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	...	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	...	79.36	...	...
2000	72.15	...	99.20	...	...
2200	79.36	...	109.12	...	...
2500	90.18	...	124.00	...	...

Informez-vous de l'assurance-vie sur prêts aux tarifs de groupe.

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

## HOUSEHOLD FINANCE HFC

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

1967 L'ANNEE SENSATIONNELLE

Grande

VENEZ CELEBRER AVEC NOUS L'ANNEE 1967, L'ANNEE DU CENTENAIRE.

# VENTE DU CENTENAIRE

COMMENÇANT JEUDI LE 12 JANVIER A 9.00 A.M.

NOUS OFFRONS A NOS CLIENTS POUR CET EVENEMENT EXCEPTIONNEL, DES AUBAINES SANS PRECEDENT SUR LES MARCHANDISES DE QUALITE, POUR TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE.

Vente a 1 sous  
**Habits pour hommes**

2 HABITS POUR LE PRIX D'UN VOUS ACHETEZ UN HABIT

**\$99.50**

ET VOUS OBTENEZ L'AUTRE POUR UN SOUS (.01¢)



**PANTALONS POUR HOMMES**

TISSUS TOUT LAINE  
WORSTED - FLANELLE

Valeur \$19.95

**EXTRA SPÉCIAL**

**\$10.88 et plus**



**GILETS BULKY POUR HOMMES**

TRICOT MOHAIR Reg. \$19.95

**SPÉCIAL \$12.88 et plus**

**Chemise de toilette**

Pour hommes

Blanches ou rayées

Valeurs exceptionnelles

**Vente \$3.88**

**COMBINAISONS PENMANS 71 pour hommes**  
**Spécial \$3.98**



**Paletots pour hommes**

TISSUS ANGLAIS TOUT LAINE

Valeur \$69.50

**Spécial**

**\$19.88 à \$49.88**

**Chemise de toilette pour Garçons**

Nouveaux styles

Mylor - Bond Street

**Vente à \$2.49**



**VESTONS SPORT POUR GARÇONS**

En fin tissu de laine

Dernière mode

Grandeur 24 à 34

**En vente \$9.88**



**GILETS DE SKI en nylon piqué POUR GARÇONS**

Rouge, noir, bleu

Grandeur 24 à 36

**Extra spécial**

**\$6.88 et plus**

**Manteau, vestons sport etc... pour hommes**

Doivent être écoulés

à

**\$19.88 et plus**

**HABITS POUR GARÇONS**

Confection impeccable - 24 à 36

avec 2 pantalons **\$19.88 à \$24.88**

**PANTALONS Corduroy POUR GARÇONS**

Assortis de couleurs

Valeur de \$7.95

**En vente à partir de \$4.88**

**Bottes de caoutchouc**

DOUBLEES

Pour toute la famille

ENFANTS DE 6 à 12 **\$3.49**

JUNIORS DE 13 à 3 **\$3.98**

GARÇONS DE 1 à 6 **\$4.49**

HOMMES de 6 à 12 **\$4.98**

**Chemises sport**

pour garçons

Nouveaux styles

Bond Street - Mylord

**Vente \$2.49**

**COMBINAISONS penmans 71**

pour Garçons

**SPÉCIAL \$2.98**

**Chemises sport Pour hommes**

De marque reconnue

Tooke - Van Heusen Bluestone

Valeurs jusqu' a \$7.95

**Vente \$3.88 et plus**

**GILET DE SKI en nylon piqué**

POUR HOMMES

ROUGE, NOIR, BLEU,

Grandeur S. M. L. XL.

Valeur \$14.95

Doublés en orlon

**Spécial \$8.88 ET PLUS**

# ELI ASSAD INC.

**VOTRE MAGASIN DE FAMILLE**

**470 rue Principale**

**986-3810**

**Buckingham**

Visitez notre nouveau plancher pour hommes, vous y trouverez de nombreux articles non-mentionnés sur ce circulaire.

# 1967

## ANNEE SENSATIONNELLE

# Grande VENTE *du Centenaire*

COMMENÇANT JEUDI LE 12 JANVIER A 9.00 A.M.



### MANTEAUX D'HIVER

Riche assortiment de manteaux d'hiver Mohair - seal skin - tissus variés - Drap velours - garnis de vison ou non garnis.

Extra spécial \$19.88 et plus

### NOTRE STOCK ENTIER DE ROBES POUR DAMES

VENTE A MOITIE PRIX  
Robes en lainages - crêpe - brocades - Régulier \$8.95 à \$39.95

Réduit pour écouler  
\$4.88 à \$19.88

### BLOUSES POUR DAMES

Vaste choix de blouses dernier cri - En spécial pour cet événement - Grandeur 10 à 44  
Valeur jusqu'à \$4.95

Spécial \$2.88 et plus

### COSTUMES POUR DAMES

EN TRICOT DE LAINE DOUBLE . 3 Mcs & 2 Mcs  
Valeur jusqu'à \$39.50

En vente à partir de \$14.88

### SLACKS POUR DAMES Extensibles

Assortiment complet - Lainages - Plaid

Spécial \$5.88 et plus

### GILETS BULKY PULLOVERS & CARDIGANS

MOHAIR ETC... Reelle aubaine

Spécial \$6.88 et plus

Bas de nylon POUR DAMES Valeur \$1.50

Spécial .79¢



### Manteau Canadienne pour dames

(DUFFLE) Régulier jusqu'à \$29.95

En vente à partir de \$14.88

### COSTUMES DE NEIGE

#### POUR ENFANTS

1 pièce & 2 pièces - Valeur

\$14.95

En vente

à partir de \$6.88

### BOTTES A NEIGE POUR DAMES

Brunes - noires ou Cuir naturel

- Rég. jusqu'à \$14.95

\$8.88 et plus

### FUTURAMA ET SMART LOOK

Manteaux d'hiver pour fillettes - et ensemble 3 pièces.

Valeur de \$36.50

Réduit pour écouler  
\$14.88 et plus



### GILETS DE SKI EN NYLON PIQUE POUR DAMES

Assortiment de couleurs et grandeurs

Valeur jusqu'à \$10.95

Vente à partir de \$5.88

### Jupes pour dames

Worsted - tweeds -

Jupes a des prix

incroyablement bas.

Régulier jusqu'à \$14.95

Réduites pour écouler

\$4.88 à \$10.88

### SPECIAL - SPECIAL

Gilets et chandails en banlon

- Marques reconnues -  
Helen Harper et Holliday -

Teintes nouvelles.

\$2.88 à \$4.88



10% d'ESCOMPTE sera accordé sur toutes MARCHANDISES REGULIERES

AU COMPTANT non mentionnées sur ce circulaire du 12 Janvier au 11 Février 1967

### PARDESSUS EN CAOUTCHOUC

Pour toute la famille - Marques reconnues : DOMINION GAYTEES - Réduit plus bas que le prix coûtant.

VENEZ TOUS VOUS EN PROCURER

VISITEZ NOTRE SOUS-BASSEMENT ET NOTRE 2e PLANCHER POUR DE RÉELLES AUBAINES TABLES DE SPECIAUX

### CAR COAT POUR DAMES

Styles nouveaux - Teintes assorties  
Aubaines avantageuses -

Valeu. qu'a 39.50

De \$10.88 à \$29.88

### SOULIERS pour dames

MARQUES RECONNUES

- Pumps - talons cubains, hauts et ballerinas -

Régulier jusqu'à \$14.95

\$2.88 - \$4.88

& \$6.88



# ELI ASSAD INC.

Your family store

986-3810

470 Main Street BUCKINGHAM

# Le coin des 13 à 19 ans

PAR BRYAN BOUCHARD

## LE HIT PARADE

c/s	s/d		
1	9	Georgy Girl	The Seekers
2	5	That's life	Frank Sinatra
3	4	Talk talk	Music Machine
4	1	Sugar Town	Nancy Sinatra
5	2	I'm a believer	The Monkees
6	14	Words of love	The Mamas & Papas
7	3	You're pushing to hard	The Seeds
8	-	Snoopy verses the red Baron	The Royal Guardsmen
9	6	I need somebody	? & The Mysterians
10	7	You just keep me hanging on	The Supremes
11	16	Nashville Cats	The Lovin' Spoonfuls
12	11	Help me girl	The Animals
13	20	You've got to try	The Deuces
14	18	Where will the words come from	Garry Lewis & Play
15	8	A Hazy shade of Winter	Simon & Garfunkel
16	17	It's only love	Tommy James & Shon
17	10	Mellow Yellow	Donavan
18	13	Devil with the blue dress on	The Young Bloods
19	-	Grizzly bear	Electric Prunes
20	-	I had to much to dream last night	

## Prédications:

98,6  
Tell it to the Rain  
Color my world

Keith  
The Four Seasons  
Petula Clark

DANSE A BUCKINGHAM: Vendredi 6 janvier à la salle légion (B'ham). The STEPPIN'STONES vous divertiront de 9 p.m. à minuit. Venez danser; l'entrée sera de 75¢ pour tous.

## Les dix meilleures chansons 1966:

1	Monday Monday	The Mamas & Papas
2	Paperback Writer	Beatles
3	Bers Stop	The Hollies
4	Day dream	The Lovin' Spoonfuls
5	Strangers in the night	Frank Sinatra
6	Sunshine Superman	Donavan
7	Last train to Clarksville	The Monkees
8	Wild Things	The Troggs
9	Boots made for walkin'	Nancy Sinatra
10	Paint it black	The Rolling Stones

## Trois meilleures chansons canadiennes 1966:

1	Dirty Shame	The Esquires
2	Spin Spin	Gord Lightfoot
3	Let's run away	The Staccatos

DANSE 7 JANVIER: Samedi soir 7 janvier, le club des JNOBS, de Masson vous présentera The Van-Marks de Montréal à l'é-



## LES THE VEN-MARKS

André MUSIC ORGANISATION

TEL. \_\_\_\_\_  
TEL. \_\_\_\_\_

cole St-Jean de Brébeuf. Dansez à votre aise; on s'amuse bien à Masson chez les JNOBS.

ICI ET LA: 525 gens de Masson le 28 décembre dernier en présence des Trippers et Unit-5; plus grosse foule jamais vue dans la région lors d'une danse... The Guild, récemment à Ottawa, un trio épatant... Mac Kay est reparti chez lui déjà, du moins je le crois... Pas trop de spectateurs pour les Young Rascals la semaine dernière lorsqu'ils étaient en personne au Colisée d'Ottawa... La mini-jupe pour les gars; porterez-vous ça?? (messieurs: ??)... Une soirée amateur qui originalement aurait pu retentir à l'école St-Michel a été annulée par MM. R. & D. pour des raisons encore inconnues... Elle aura lieu quand même (la soirée amateur) vers la même date: 29 janvier; peut-être plus tôt; tenez-vous à l'écart... The Who d'Angleterre "My Generation; Substitute; The Kidsare Alright" à Ottawa en janvier si tout s'arrange... Spin Spin, de Gordon Lightfoot: le disque canadien qui a le plus vente en 1966..... Joyeux retour en classe; Brian.

## DECES

M. LIONEL CAMPEAU.

Est décédé vendredi le 30 décembre dans un hôpital local, M. Lionel Campeau de Masson à l'âge de 86 ans. Né le 6 août, il était le fils de Charles Campeau et de Clivine Bastien tous deux décédés. Il était marié à Agnès Lahaie, décédée en 1962. Il laisse dans le deuil, 3 fils: Jean-Charles de Nicolet, René de Hull et André de Gatineau. Six filles: Mmes Yvonne William Clément et Clément Julien de Montréal; Georges Lacroix de Buckingham; René Charlebois, Wilfrid Lahaie, et Lucien Clément de Masson. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Honoré Cadieux, 322 rue Principale à Buckingham, d'où eut lieu le départ du cortège funèbre, mardi le 3 janvier à 9.40 a.m. pour le service en l'Eglise Notre-Dame des Neiges de Masson à 10 hres. M. le curé Albert Tittley a chanté le service et a récité les dernières prières au cimetière de Buckingham où a eu lieu l'inhumation.

## Le comité supérieur du Nursing remet son rapport

Le Comité supérieur du nursing, formé en janvier 1964 sous l'autorité du ministre de la Santé et présidé par le Dr J. Napoléon Tremblay de Montréal, a remis aujourd'hui une première partie de son rapport à M. Jean-Paul Cloutier. Les fonctions principales de ce comité étaient d'établir les fardeaux des tâches des infirmières, ainsi que les responsabilités à attribuer à chaque catégorie du personnel infirmier en vue d'assurer aux malades la meilleure qualité de soins au meilleur coût possible.

Après avoir défini le rôle des membres de l'équipe de soins infirmiers et les fonctions devant être attribués à chacun de ces groupes, le rapport suggère 14 recommandations dont 13 principales visent à réduire à 3 le nombre des groupes infirmiers, soit les infirmières, les auxiliaires et les aides, et à instituer une enquête sur tous les cours en soins infirmiers dispersés dans les hôpitaux ou ailleurs. Le comité a établi les fonctions de chacune de ces trois catégories selon leur compétence et il propose que ces fonctions soient révisées périodiquement et modifiées selon les besoins futurs.

On notera en particulier la recommandation selon laquelle le Ministre de la Santé devrait prendre "les mesures nécessaires pour empêcher, sans son approbation expresse, l'ouverture de nouvelles écoles et de nouveaux cours de formation du personnel infirmier."

Le document de 27 pages présenté au Ministre a été préparé et approuvé par deux représentants de chacun des organismes suivants: l'Association des infirmières de la province de Québec; le Collège des médecins, et des chirurgiens de la province de Québec; la Fédération des syndicats professionnels des infirmières catholiques; l'Alliance des infirmières de Montréal (C.S.N.); l'Association des hôpitaux du Québec et l'Association des hôpitaux de la province de Québec (catholiques)... (ces associations n'étant pas encore fusionnées au début du mandat du Comité); ainsi que deux représentants du ministère de la Santé du Québec.

Ce document sera remis par le Ministre de la Santé à la Commission d'enquête sur la santé présidée par M. Claude Castonguay.

## PIETON TUE PAR UNE AUTOMOBILE

M. Alfred Desjardins, 55 ans père de deux enfants et employé comme surveillant à la compagnie MacLaren a été tué instantanément vers 3.15 du matin le premier de l'An, lorsqu'il fut frappé par une auto sur la route 35 aux limites nord de la ville de Buckingham.

Le chauffeur de l'auto était M. Marcel Sigouin, 500 rue St-Louis à Pte-Gatineau.

Il était accompagné de son cousin Gaston Sigouin de Gatineau et tous deux revenaient de N. D. de la Salette. M. Desjardins qui se dirigeait chez lui à deux milles au nord de Buckingham, marchait sur le milieu de la route.

L'accident est survenu lorsqu'au tournant d'une courbe le chauffeur de l'auto aperçut M. Desjardins et il n'a pu l'éviter. M. Desjardins se frappa la tête sur le capot de l'auto et tomba sur la route. Les ambulanciers de la maison Vincent Brunet ont transporté le blessé à l'hôpital

St-Michel où on constata le décès. L'agent Michel Elie de la sûreté provinciale de Buckingham mène l'enquête dans cet accident mortel.

## Nécrologie.

M. Desjardins était né à Buckingham du mariage de Hermas Desjardins et de Exilda Payette le 3 mars 1911. Il était marié à Thérèse Leclair qui lui survit. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, 4 fils: Marcel, Donald, Raymond et Louis tous de Buckingham, 4 frères: Mendoza, Lucien, Lionel et Roméo, tous de Buckingham, 3 soeurs: Mmes Adélar Daoust, Alice; Rolland Lanthier, Florence, Alcide Fillon, Yvonne, toutes de Buckingham. La dépouille mortelle était exposée à un salon funéraire Vincent Brunet 115 rue MacLaren. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 hres en l'Eglise St-Grégoire. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

## NOUVELLES DE MASSON

Nos employés municipaux ont reçu un joli cadeau du temps des fêtes de la part de nos représentants municipaux du conseil de ville de Masson mardi soir dernier lors de l'assemblée régulière de janvier.

En effet, nos employés ont reçu une augmentation de salaire de 21 cents de l'heure correspondant un salaire de \$1.75 au lieu de \$1.54 de l'heure à l'ancienne échelle de salaire et cela effectif depuis le premier janvier 1967.

Cependant nos employés devront travailler 40 heures par semaine au lieu de 44 heures. La seule question en litige est celle de l'assurance-salaire qui sera débattue au cours d'une des prochaines assemblées, avec l'agent d'assurance.

LE MAIRE ASSISTERA AU CONGRES DES MAIRES A ARNPRIOR

Les échevins ont décidé de déléguer son hon. le maire Lucien Bouchard au prochain con-

grès des maires qui aura lieu à Arnprior du 30 janvier au 2 février prochain.

PRESENTATION D'UN REGLEMENT.

Le conseil a pris connaissance de la présentation d'un règlement municipal régissant la circulation et le stationnement dans notre ville.

DEMANDE DE SOUMISSIONS.

Le conseil demande des soumissions pour l'achat de 4 lumières de rues au mercure de 200 watts chacune.

PRO-MAIRE

L'échevin Alton Carson a été nommé pro-maire pour les prochains mois en remplacement de M. Fernand Laflamme dont le terme vient de se terminer.

L'assemblée ajournée au lundi 9 janvier.

FILLETTE BLESSEE PAR UNE AUTO A MASSON.

Liette Chénier 13 ans fille de M. et Mme Delphis Chénier de la rue MacLaren a subi des blessures mineures jeudi soir dernier vers 8.15 lorsqu'elle fut frappée par une auto alors qu'elle tentait de traverser la route 8. Le conducteur de l'auto, M. Adoma Clément de Buckingham a vu la fillette traverser devant lui mais a été dans l'impossibilité d'arrêter le véhicule à temps. Transportée à l'hôpital St-Michel de Buckingham par les ambulanciers de la maison Vincent Brunet de Buckingham on nous informe que son état est satisfaisant après vérification par radiographie. L'on se souvient que Liette a perdu son père M. Delphis Chénier des suites d'un accident au pont d'Arage à quelques milles de Thurso au cours de 1966.

# Papineauville

## LUMBER CO. LTD.

OUVERT SUR L'HEURE DU MIDI

*Lumber and Building Materials*  
*Bois et Matériaux de Construction*

427-6264

PAPINEAUVILLE, QUE.

Special: Tuiles à plancher vynil d'amiante 9¢ ch.



# Victoire difficile de 9 à 5 des Castors 67 sur les Riders de Nepean

Les porte-couleurs d'Hilary Lawliss ont continué leur poussée victorieuse dans la ligue de hockey Junior de la Vallée de l'Outaouais en remportant une victoire serrée de 9-7 sur les Riders de Nepean à l'aréna Bell's vendredi soir dernier.

Doug Zenniker, Marc David, Yves Lafleur ont dirigé l'offensive avec 2 buts chacun.

Les coéquipiers Larry Brazeau, Ronald Beaulne, Michel Bastien ont complété le pointage.

Keith McKinnon et Jackie Richard ont compté chacun 2 buts pour les Riders, Mike Venhola, Robert Beamish et Larry Lécur ont complété le pointage.

A la première, les Riders possédaient une avance de 3-2, mais à la 2e les Castors 67 avaient une avance de 6-4.

Les officiels ont décerné 12 punitions dont sept aux Castors 67.

**Sommaire:**

Au cours des six premières minutes de jeu il y eut du beau jeu présenté de part et d'autre mais à 6,45 les Riders ont ouvert le pointage grâce à un but de Mike Venhola aidé de Beamish et Peters.

Vers la douzième minute de jeu, les Castors nivelèrent le pointage grâce à Larry Brazeau sans aide, mais les Riders ont vite répliqué 20 secondes plus tard avec un but de Robert Beamish sans aide.

Puis 4 minutes plus tard à 16,45 les Riders ont ajouté un but pour porter leur avance à 3-1, grâce à Keith McKinnon aidé de Richard.

Mais à 18,50 Doug Zenniker des Castors réduisit l'avance 3-2 aidé de Strévez et Beaulne. Punitions: Brazeau 1, 38, Langill 11, 19.

A la 2e, il a fallu attendre à la 9e minute de jeu pour assister au but égalisateur des Castors enregistré par Ronald Beaulne aidé de Brazeau et de Bertrand. Les Riders ont vite répliqué avec un but de Jackie Richard aidé de McKinnon à

9,46. Puis les Castors 67 ont enregistré 3 buts sans réplique, pour prendre une avance de 6-4 avant la fin de la période. Les buts Michel Bastien aidé de Beaulne et Bertrand à 12,13; M. David aidé de Zenniker à 13,35 et Yves Lafleur sans aide à 18,05.

Punitions: Beamish 0, 20, Venhola 4, 57, Lemay 4, 57, Bouchard 8, 36, Richard 16, 25. A la 3e, les Riders réduisirent l'avance 6-5 avec un but de Keith McKinnon aidé de Butler à 14,6 mais les Castors ont vite répliqué avec leur 7e but enregistré par Yves Lafleur sans aide à 2,03. Puis à 5,20 Marc David sans aide porta l'avance à 8-5 en faveur des Castors. A la 8e minute les Riders réduisirent l'avance 8-6 avec un but de Jackie Richard aidé de Butler et McKinnon.

Nos porte-couleurs portèrent leurs avances à 9-6 avec un but de Doug Zenniker aidé de Strévez et David à 10,30. Larry Lécurer compta le 7e but des Riders, le dernier de la joute aidé de Weeler et Koops à 11,45.

Punitions: Bouchard 4, 30, 15, 03, 19, 45, Bertrand 12, 45, Poep 16, 33.

## Les Castors 67 en première position

Les Castors 67 de l'instructeur Hilary Lawliss auront fort à faire vendredi soir prochain, pour conserver la première position de la ligue de hockey Junior de la Vallée de l'Outaouais, alors qu'ils rencontreront les Rams d'Ampryor à l'aréna d'Ampryor.

Selon un dernier relevé officiel de la ligue, les Castors en sont en première position avec un total de 28 points au classement, un point en avant des Astros d'Ottawa et les Rams d'Ampryor.

**Classement:**

Noms	J	G	P	N	Pts.
Buck	18	14	4	0	28
Ottawa	18	13	3	1	27
Am.	18	13	3	1	27

Donc, supporters des Castors, venez encourager les Castors à Ampryor alors que la première position est à l'honneur. L'autobus partira à 6,00 p.m. de l'aréna.

**MEILLEURS COMPTEURS**

NOMS	CLUB	J	B	A	P	P.
Middlestead Robert	St-Michel	9	12	15	27	2
St-Pierre Jean	St-Michel	8	15	8	23	0
Potvin Marc	Sealtest	9	12	4	16	10
Deschatelet Emile	St-Michel	8	8	8	16	26
Gauthier Marcel	Sealtest	9	8	7	15	18

**CLASSEMENT**

NOMS	J.	G.	P.	N.	PP.	PC.	Pts.
St-Michel	9	8	1	0	52	24	16
Masson	9	3	5	1	29	40	7
Taverne	9	2	4	3	27	38	7
Sealtest	9	2	5	2	34	40	6

Prochaines joutes: 11 janvier Masson vs Taverne Sealtest vs St-Michel

**PROCHAINES JOUTES DES CASTORS 67.**

Ce soir 5 janvier à 8,30 Ampryor vs Castors (Ar. Loc.)  
Dem. soir 6 Les Castors 67 vs Ampryor à 9,00 n'oubliez pas l'autobus à 6,00 P.M.  
Dimanche 8 à 2,30 P.M. Perth vs Castors 67. Tous en foule.  
Vendredi 13 à 9,00 les Castors 67 vs Hawkesbury, Autobus 6,30.  
Dimanche 15 à 3,00 les Castors 67 vs Ot. Nationals, Autobus à 12,30.  
Jeudi 19 Astros d'Ottawa vs Castors 67 à 8,30. A ne pas manquer.  
Dimanche 22 à 2,30 Nationals vs Castors 67.  
Vendredi 27 à 9,00 Castors vs Perth-Autobus à 6,00.  
Dimanche 29 à 7,15 Castors 67 vs Ot. Astros, Autobus à 5,00.

**DALENDRIER DES JOUTES REGULIERES DES CASTORS 67.**

Jours	Mois	dates	heures	visiteurs	receveurs
jeu.	Janv.	5	8,30 p.m.	Ampryor	Castors 67
ven.	...	6	9,00 p.m.	Castors 67	Ampryor
dim.	...	8	2,30 p.m.	Perth	Castors 67
jeu.	...	13	9,00 p.m.	Castors 67	Hawkesbury
dim.	...	15	3,00 p.m.	Castors 67	Nationals
jeu.	...	19	8,30 p.m.	Astros	Castors 67
dim.	...	22	2,30 p.m.	Nationals	Castors 67
ven.	...	27	9,00 p.m.	Castors 67	Perth
dimq.	...	29	7,15 p.m.	Castors 67	Astros
jeu.	Fév.	2	8,30 p.m.	Nepean	Castors 67
dim.	...	5	2,30 p.m.	Perth	Castors 67
ven.	...	10	8,30 p.m.	Castors 67	Nepean
dim.	...	12	7,15 p.m.	Castors 67	Astros
jeu.	...	16	8,30 p.m.	Hawkesbury	Castors 67
dim.	...	19	2,30 p.m.	Nepean	Castors 67
jeu.	...	23	8,30 p.m.	Ampryor	Castors 67
jeu.	Mars	2	8,30 p.m.	Astros	Castors 67
dim.	...	5	2,30 p.m.	Castors 67	Hawkesbury

La ligue de hockey Junior de la Vallée de l'Outaouais termine ses activités le dimanche 12 mars prochain.

## LE NATIONAL D'OTTAWA A RAISON DES AS

11-8

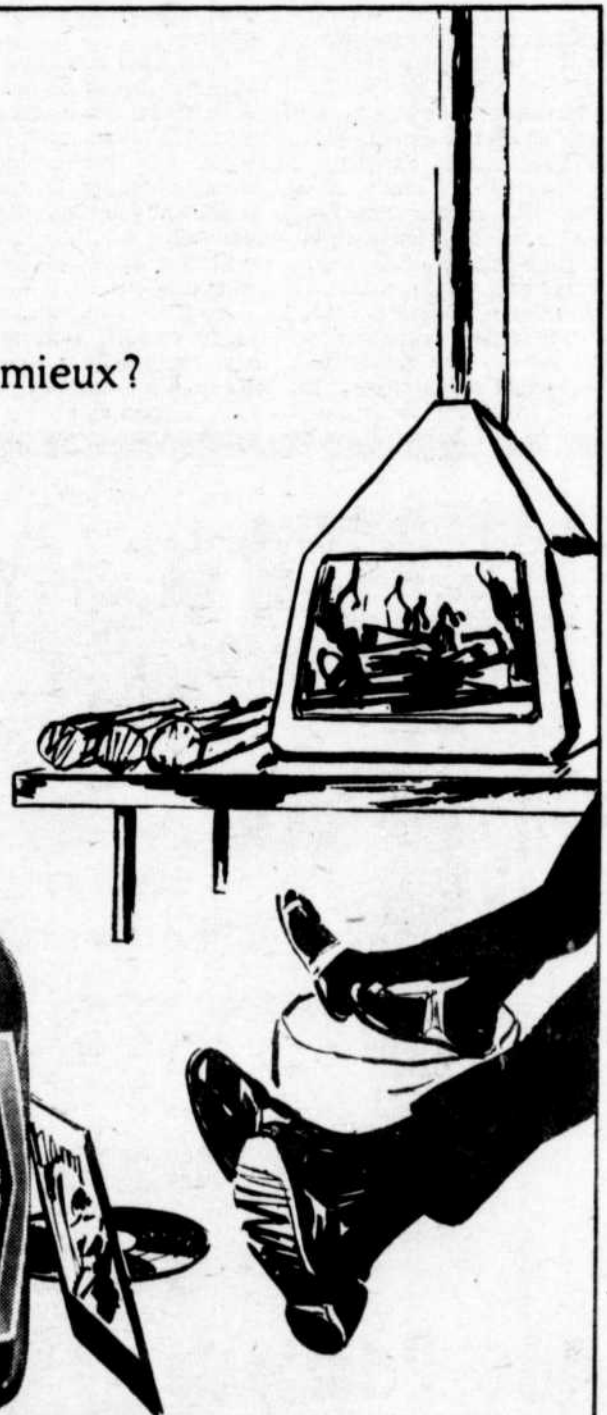
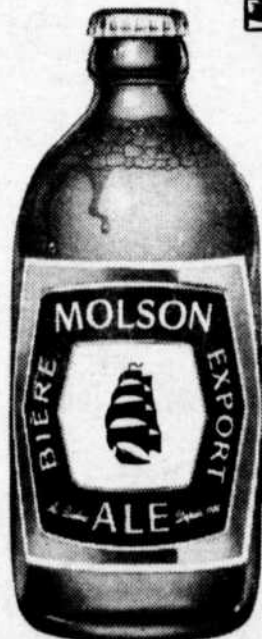
Le National d'Ottawa surpris les As de l'instructeur McDonnell en leur infligeant une défaite de 11-8 jeudi soir dernier à l'auditorium d'Ottawa, lors d'une joute de la ligue de hockey Ottawa - St-Laurent Senior.

Frank Dunnigan a dirigé l'offensive avec 5 buts pour les vainqueurs, son coéquipier Dave Little en a compté 2, Normand Charron, Vincent Crête, Lucien Richard, Larry Baker ont complété le pointage.

Albert (Bert) Aubé a dirigé l'offensive des As avec un tou du chapeau; Gilles Gauthier et Hilary Lawliss ont enregistré 2 buts chacun, Jean Louis Séguin a complété.

Vous recherchez ce qu'il y a de mieux ?

Y a pas d'erreur,  
MOLSON  
c'est la meilleure!



## LE SPORT EN BREF

par DENIS LAROCQUE

Avec la nouvelle année qui commence, Le Bulletin inaugure cette nouvelle colonne des sports qui, nous espérons saura vous plaire. Nous voulons faire de cet espace, un coin pour les sportifs locaux. Nous voulons y écrire des commentaires (sans méchanceté), des anecdotes, des rapports etc... enfin, tout ce qui regarde le sport et pour cela nous avons besoin de votre aide et de vos suggestions que nous acceptons avec plaisir. Soit dit en passant, nous parlerons plutôt de sport local. J'espère que vous me pardonnerez ce premier essai, mais il faut toujours un commencement.

La saison de hockey avancée à grands pas, disons que les clubs de hockey de notre ville sont dans les premières positions. En effet, le club senior, les As occupent la 1ère position dans la ligue Senior Ottawa - St-Laurent. Sous l'habile direction, de Frank McDonnell, avec l'aide de quelques vétérans en forme et des recrues qui avouons-le, aident grandement à l'élan de l'équipe depuis le début de la saison, nous souhaitons l'accord et l'harmonie au sein de l'équipe et le championnat à la fin de la saison.

Les amateurs de hockey de Buckingham et Masson qui se sont rendus à Hull la semaine dernière, pour assister à la joute des Russes contre les Etoiles Senior Ottawa - St-Laurent, ont été impressionnés par la vitesse et les jeux de passes des Moscovites. Personnellement, j'ai été aussi impressionné par les échanges de cadeaux au début de la partie. Nos représentants locaux, les frères Robert et Albert Aubé, et Jacques Lanthier ont été le meilleur trio sur la glace, selon mon humble avis.

Pour les quelques fois que l'instructeur du club de Morrisburg les a fait évoluer je puis dire sans prétention qu'ils ont volé la vedette au cours de ce match. D'après les applaudissements des 4,389 spectateurs, je n'étais pas le seul de cet avis mais toujours l'instructeur persistait à employer ses propres joueurs ou ceux du Perth Smith Falls et du Shawville.

Espérons qu'en l'année du Centenaire, les dirigeants l'A. H. D. O., verront à une juste répartition lors de ces joutes hors concours.

Durant la période des Fêtes, j'ai eu le plaisir de rencontrer des anciens Castors qui évoluent présentement à l'extérieur, je parle de Normand MacMillan,

Gerry Cameron, Edouard L. celle, Ronald Laurin, Michel Soucy, Michel St-Jacques. Tous nous font honneur avec leur équipe respective, je leur souhaite de bons succès en 1967.

Le gérant de l'aréna local, Denis Boucher m'assure que les amateurs de balon-balai seront servis à souhaits cet hiver, avec plusieurs tournois en liste pour janvier et février.

Le président de l'Association Sportive, Raymond St-Jacques a bien hâte à Pâques, et déjà plusieurs équipes ont assuré leur participation à ce grand tournoi. Une soixantaine d'équipes sont attendues pour cette fin de semaine.

Le président de la ligue des Anciens et notre annonceur à l'aréna local a pris deux bonnes résolutions pour la nouvelle année, celle de moins parler au micro et de maigrir de quelques livres.

Les amateurs de trot et amble de Buckingham, Masson, Angers et Thurso seraient heureux de voir Hervé Fillion d'Angers, recevoir le trophée Gil O. Julien le 2 février prochain.

Avec une saison de 254 victoires, soit un record canadien et des bourses au delà de \$600,000 dollars, il a prouvé qu'il est un conducteur exceptionnel. Mais, il sera considéré comme professionnel alors, il doit faire face à la forte compétition.

Avec la neige abondante qui est tombée la semaine dernière, les amateurs de Ski-doo et de Snow Cruiser, connaissent des moments de joie. Il paraît que la rue David (au bout) est peuplée de champions conducteurs. Malheureusement, quelques accidents sont déjà à déplorer. Enfin, les marchands de Ski-doo et de Snow Cruiser de Buckingham font des affaires d'or. Il faut dire que la publicité aide toujours un peu.

M. le Curé Joseph Roy de la paroisse St-Luc a un bon esprit sportif et je tiens à le souligner, ayant eu le plaisir de converser avec lui quelques fois mais je me demande encore qu'il aime le mieux pratiquer. Tant qu'à Mgr. Delphis Rollin, il a hâte au printemps pour faire quelques voyages de pêche.

Quelques heureux golfeurs vont partir pour les pays chauds afin d'y pratiquer leur sport favori. D'autres, moins fortunés jaseront de leurs exploits de l'année précédente, ainsi Lawrence Raby demeure toujours le champion du club, il est vrai, qu'il a une confiance en soi irréprochable.

En foule à l'aréna de la rue James ce soir, alors que les Castors disputeront la victoire au Kenwoods d'Amprior.

A la prochaine.

## Tournoi de ballon-balai

Les Chevaliers de Colomb, conseil 2056 de Buckingham organisent présentement un important tournoi de ballon-balai catégorie B pour les samedi et dimanche 28 et 29 janvier prochain à l'aréna de Buckingham, rue James.

Les bourses seront de \$200, plus de trophées distribués comme suit: Le gagnant recevra la somme de \$125, en plus d'un trophée et le finaliste \$75, en plus d'un trophée. Egalement,

un trophée sera attribué au joueur le plus utile du tournoi. Seules les 24 équipes qui auront fait parvenir leurs inscriptions de \$15, seront acceptées par les organisateurs. Pour recevoir plus d'informations appelez: M. Don Neilon à 986-5718 le jour et M. Maurice Trudel à 986-5439 le soir. Avis aux intéressés.

## BERNARD LAVERGNE SUSPENDU POUR UN AN

Les As de Buckingham de l'instructeur Frank McDonnell de la ligue de hockey Senior Ottawa St-Laurent seront dans l'obligation de se chercher un gardien substitut pour une période d'un an puisque la direction de la ligue a fait connaître la suspension de Bernard Lavergne pour une période d'un an des activités de hockey dans la ligue. Cette suspension survient à la suite d'un incident survenu à Ottawa jeudi soir dernier lors de la joute entre le Ottawa Nationals et les As de Buckingham.

A un moment, le joueur de défense Pierre Whissell des As a poussé un joueur opposant dans les filets de Lavergne et quelques secondes plus tard un but était compté dans les filets de Lavergne. Bernard voyant qu'un joueur adversaire était dans les filets lorsque le but a été compté.

D'après Bernard le joueur adversaire dans les filets aurait eu complétement le temps de s'enlever de là, mais Villeneuve à la figure avec son gant dans un moment de colère, mais sans causé une blessure. Villeneuve a immédiatement expulsé Lavergne hors de la joute en attendant de faire un rapport au président.

Le pointage était de 2 à 2 en faveur du Nationals lors de l'expulsion et les As ont dû emprunter les services d'un gardien substitut: l'entraîneur du Nationals. Ils (As) ont subi une défaite de 11-8.

Pour le moment les As devront jouer avec Denis Mongeon dans leurs filets et attendons les événements.

Note: Il faut croire que M. Villeneuve ne semble pas apprécier les équipes de Buckingham puisque la plupart des difficultés soit junior ou senior dans les joutes de hockey, M. Villeneuve était l'officiel en charge: Un exemple: lors de la 3e joute de la finale de la ligue Centrale Junior A, printemps dernier, contre les Royaux de Cornwall à Cornwall même à la 2e période, Bert Aubé a déjoué les joueurs de défense des Royaux pour ensuite lancer sur le gardien. Ce dernier arrêta la rondelle, mais celle-ci rebondit sur les jambières de Bert pour ensuite pénétrer dans les filets des Royaux.

Ce but aurait réduit l'avance à 4-3 en faveur des Royaux. Mais M. Villeneuve en a décidé autrement déclarant que Bert avait poussé la rondelle avec sa jambière dans les filets. Les spectateurs supporteurs et en arrière des filets des Royaux étaient sûrs et certains du but des Castors, puisqu'aucun geste de la part de Bert de pousser la rondelle n'a été fait.

On se rappelle que les Castors avaient subi une défaite de 5-2. Il y a d'autres exemples, mais celle que nous venons d'énumérer est suffisante.

## L'aréna de Buckingham devrait avoir une chambre de premiers soins

Lecteurs, ne croyez-vous pas qu'une chambre de premiers soins aurait son utilité à l'aréna local?

Présentement, l'aréna possède un coffre de premiers soins. Il semble qu'il aurait assez de place libre pour construire une chambre de premiers soins avec équipement nécessaire, cela servirait d'une grande utilité pour les sports qui s'y pratiquent.

Des arénas comme Merrivale d'Ottawa, Hull et plusieurs autres possèdent de telles chambres.

Au sujet des infirmiers, on va se demander où va-t-on les prendre? Il y a quelques semaines, un infirmier de l'hôpital St-Michel de Buckingham déclarait à notre correspondant "Les infirmiers de l'hôpital sont prêts à travailler gratuitement, si la ville veut bien faire sa part.

Nous venons aux joutes de hockey des Junior, Senior et autres ligues et bien ça nous feraient plaisir de rendre service en autant que nous aurions les commodités nécessaires".

Si les infirmiers sont dans la possibilité de rendre un tel service, pourquoi ne pas en profiter?

L'idée n'est pas l'argent que la ville va dépenser, mais du service que cela rendra au sport à l'aréna.

Certains vont dire l'hôpital est à quelques pieds seulement, cela est vrai, mais imaginons le bien d'un tel service.

Transportons seulement les cas sérieux, à l'hôpital tandis que les coupures ou blessures mineures au cours de manifestations sportives seraient soignées directement à l'aréna. L'idée n'est pas de faire concurrence à l'hôpital mais du service qu'une telle chambre pourrait rendre. La suggestion est faite à la ville et à vous lecteurs, à vous de faire le reste.

## LE NATIONAL D'OTTAWA DEFAIT LES AS 8-5

Garry Goyer et Frank Dunnigan ont conduit leurs coéquipiers du Ot. Nat. à une importante victoire de 8-5 sur les gars de Frank McDonnell des As de Buckingham lors d'une joute de la ligue de hockey Ottawa - St-Laurent mardi soir dernier à l'aréna de la rue James.

Goyer a compté trois francs buts tandis que son coéquipier Dunnigan en a réussi deux.

Lucien Richard, Gilbert Séguin, Wayne Freitag ont complété le pointage des vainqueurs.

Robert (Bob) Aubé a été le meilleur des As avec 2 buts. Albert (Bert) Aubé, Jean-Denis Séguin et Gilles Gauthier ont complété le pointage.

Ot. Nationals possédaient une avance de 2-1 à la fin de la première période, et les deux équipes étaient à l'égalité de 4-4 à la fin de la 2e période.

Les officiels ont imposé 10 punitions dont cinq aux As et 5 aux Nationals.

Hilary Lawliss des As a subi une coupure au front à la dernière période lorsqu'un coup de poing l'a atteint à la figure brisant ses lunettes en plus de cette coupure. Il a dû être hospitalisé à Buckingham pour y subir des soins nécessaires.

Vendredi soir prochain les As rencontreront les Combines de Morrisburg. La prochaine joute locale aura lieu mardi le 10 Pontiacs de Shawville vs As de Buckingham à 8,30 P.M. A ne pas oublier. Tous en foule.

### SOMMAIRE

#### PREMIERE PERIODE

NATIONALS: Lucien Richard aidé de Dunnigan à 0,44  
AS: Albert Aubé aidé de Bob Aubé et Lawliss 2,55  
NATIONALS: Gerry Goyer aidé de Richard et Crête 5,43  
Punitions: Dunnigan 12, 52, Ottawa 15, 16 Poirier 18,40

#### DEUXIEME PERIODE

NATIONALS: Frank Dunnigan aidé Goyer et Richard 4,39  
AS: J.L. Séguin aidé Whissell et Talbot 7,03  
AS: G. Gauthier aidé de Talbot et Lanthier 12,25  
AS: Robert Aubé aidé de Laurin 15,26  
NATIONALS: G. Séguin aidé de Little et Valiquette 18,37  
Punitions: Laurin 6,57, Aubé 14,11.

#### TROISIEME PERIODE

NATIONALS: G. Goyer aidé de Dunnigan et Richard 3,53  
NATIONALS: G. Goyer sans aide 6,17  
AS: R. Aubé aidé de Lawliss et Aubé 7,17  
NATIONALS: F. Dunnigan aidé Goyer et Richard 13,35  
NATIONALS: W. Freitag aidé de Richard et Goyer 16,32  
Punitions: Vermette 5,20, Lawliss 15,50, Baker 17,00  
Lawliss, Bonnard 18,48.



Les fervents de jeux d'hiver sont d'accord!

Rien de mieux que le

# Snow Cruiser

Cet hiver, profitez pleinement de la neige. Faites comme tant d'autres familles. Chaque fin de semaine, partez en Snow Cruiser. Il y a trois modèles de Snow Cruiser pour 1967. Chenilles de 15", chenilles de 20" et chenilles de 20" avec démarreur électrique

actionné par la clé de contact. Tous avec "flottaison" supplémentaire, pour de plus hautes vitesses, plus de sécurité et plus de confort. Voyez sans tarder les nouveaux Snow Cruiser

OMCI Nous vous montrerons volontiers avec quelle facilité vous pouvez offrir un Snow Cruiser à votre famille cet hiver. Venez nous voir. Service après-vente autorisé, assuré par des spécialistes autorisés formés à l'usine des Snow Cruiser.

## Ferronnerie Gauthier

### 986-2800

## 460 Principale

## Buckingham

SERVEZ-VOUS FREQUEMMENT DES

# PETITES ANNONCES

C. P. 1390 Tél. 986-5002 505 rue James

VOUS SEREZ SURPRIS DES RESULTATS

## Hommes-Femmes demandés

En 1967 un homme d'affaires, vendez à généreuses commission produits sur le marché depuis 40 ans, Bons territoires dans votre région, Ecrivez dès maintenant F.A.M.I.L.E.X., 1600 Délorimier, Montréal.

### Logis à louer

Logis à louer au coin des rues Bélanger et Kennedy, libre le 1er janvier 1967, 986-3808, (8-j, a. c.)

### Maisons à vendre

Maison à vendre; 4 chambres à coucher, chauffage central, garage, Grand lot, 986-5024, (15-22-29-5)

Maison à louer, rue Kelley à Masson, Bungalow, 5 appts, Libre présentement, 986-3998, (29-5)

### Divers

Chambre meublée à louer sur la rue Principale, Tél. 986-3227, (29)

Rambler Classic 1964, 6 cyl. - automatique, 4 portes - Parfaite condition, Appeler 986-8092 après 6 p. m.

## Mackenzie Mercury Sales Ltd

1377 Chemin Richmond Ottawa, Ont.

Tél. 828-5156 - Rés. 776-2453

### GILLES SOUCY

Mercury 65 Montclair, 4 portes sedan, V8 automatique, Servo-freins, Servo-direction, radio, Garantie 30,000 par Ford 100% Aucun paiement initial. \$84.00 par mois.

63 Pontiac-V8 automatique, radio, aucun paiement initial. \$57.00 par mois.

International Metro-Van 1963 (Voiture à livraison du lait ou du pain) Aucun paiement initial \$40.00 par mois

66 Comet - 4 portes sedan, 6 automatique, radio, démonstrateur. Garantie 50,000. Aucun paiement initial. \$69.00 par mois

Maison à vendre, 2 appts a côté de l'Hotel Guénette a Glen Almond, highway 35 - 663-3525 (29-5-12-19)

### A VENDRE

12 logis très modernes, 375 rue des Pins, Prix demandé: \$58,000, Comptant requis: \$8,000, Minimum revenu brut annuel: \$8900, Tél. 986-8348.

## Andre Maisonneuve

TAXI 986-5619

BUCKINGHAM

26 janv.

## REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES : Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

TERRITOIRES OUVERTS: Angers, R.R. Thurso, Buckingham.

Mme G. Bordeleau P.O. Box 126 Aylmer, Qué.

Ford Galaxie 1959 v-8, Bon état, propre, avec radio, Cause de décès: 986-3550, (5-12)

A vendre: Fournaise de plancher 50,000 B. T. U. aussi pièces de Chevrolet 57 v-8 986-8398 le soir 8133, (5-12)

## Le journal est une vitrine

dans laquelle l'annonceur expose ses meilleurs produits à la libre concurrence

## LIGUE LES ANCIENS

LES MASSONNAIS BLANCHISSENT LES LAITIERS 5-0 ET LES INFIRMIERS ONT RAISON DE LA TAVERNE COMMERCIALE 5-1.

Les infirmiers de l'hôpital St-Michel ont consolidé leurs emprise en première position de la ligue de hockey Les Anciens avec une victoire de 5-1 sur les gars de la Taverne Commerciale le mercredi soir dernier lors de la première joute au programme double.

Robert Bill Middlestead a continué sa performance avec 2 buts et ses coéquipiers Réjean Beauchamp, Paul St-Amour et Jacques Potvin ont compté les autres buts, Paul Cadieux a compté le seul but des Taverniers privant Michel Robillard d'un blanchissage.

Les Massonnais ont rejoint les gars de la Taverne Commerciale en 2e position de la ligue, avec une victoire par blanchissage de 5-0 sur les laitiers du

## Le timbre du Centenaire



1966 - 1967

Le ministre des Postes, l'honorable J. Pierre Coté, a annoncé aujourd'hui que le timbre-poste de 5c qui marquera le centenaire du Canada comme Etat sera rouge, blanc et bleu, et la vente, qui commencera le 11 janvier, durera toute l'année 1967.

Créée par la maison Brigdens Limited, de Toronto, la nouvelle figure polychrome est un grand timbre vertical. On y voit un globe terrestre où le territoire du Canada se découpe en bleu foncé sur le continent nord-américain. De la même couleur, le symbole du Centenaire figure avec la mention 1967-1967 dans le coin inférieur droit. En surimpression dans la partie supérieure flotte, un immense drapeau canadien, blanc et rouge.

M. Coté a signalé que, pour souligner l'importance de l'événement, le timbre demeurera en vente toute l'année du Centenaire. Ce qui est pas le cas de la plupart des timbres spéciaux, dont le tirage normal ne permet guère une vente de plus de dix jours.

Le timbre du Centenaire sera enduit de la colle presque invisible dont on a fait l'essai avec succès lors de l'émission du timbre de 1966 de la sécurité routière. Un certain nombre d'exemplaires porteront les marques nécessaires pour actionner les trieuses de la région de Winnipeg. Le timbre sera gravé en taille-douce par la Canadian Bank Note Co, Ltd., d'Ottawa. La production se poursuivra selon les besoins au cours de 1967.

## Distributeur automatique de timbres



Les Postes canadiennes sont heureuses d'annoncer la mise en service d'un nouveau distributeur automatique de timbres amélioré.

La nouvelle machine diffère des anciens modèles électriques et manuels, en ce qu'elle est actionnée automa-

tiquement par la pièce. Elle possède les avantages des anciennes machines, elle est attrayante et d'un fonctionnement facile. D'autre part, toute défaillance est presque impossible, car son mécanisme est huilé en permanence. Le nouveau distributeur est de mêmes dimensions que les anciens modèles.

Les boîtiers est fait d'acier couvert d'émail au four d'une riche couleur carmin. Le devant est composé d'une plaque d'aluminium anodisé d'un noir satin. Les garnitures en chrome du distributeur contrastent avec ses lignes simples et nettes, et le rendent aussi attrayant que fonctionnel.

Le nouveau distributeur est actionné d'une pièce de 25¢ du Canada ou des Etats-Unis, qui met en marche le mécanisme et relâche un carnet de timbres, il n'est pas nécessaire de tirer une poignée et point n'est besoin d'avoir une source de courant électrique.

Le carnet de 25¢ renferme sa pleine valeur en timbres, soit cinq timbres de quatre cents et cinq timbres de un cent et de plus se présente sous une forme très commode qui tient facilement dans la poche ou le sac à main.

Le distributeur actionné par la pièce est probablement le seul de son genre qui puisse fonctionner par tous les temps. Il a fait l'objet d'essais témoins et d'épreuves en laboratoires, fort poussés et il a fonctionné d'une manière satisfaisante par des températures simulées allant de -35° à 100°. La création de cette machine résulte de la collaboration très étroite que les techniciens des Postes canadiennes ont entretenu avec les spécialistes d'une maison de fabrication canadienne bien connue.

Le nouveau modèle remplacera graduellement l'ancien.

### Sealtest.

Michel Charron et Sylvio Tachette ont dirigé l'offensive avec 2 buts chacun.

Romuald Bédard a compté le but de la victoire à la suite du premier lancer de punition accordé dans la ligue. Jean-Pierre Charlebois s'est mérité son premier blanchissage.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

## Curling mixte O'Keefe

Les éliminatoires pour le championnat de la région Québec-ouest conduisant au championnat de Curling Mixte O'K du Québec 1967, auront lieu en fin de semaine, samedi et dimanche, au club de curling Granite de Montebello, selon Dr. L. Biron, de Montebello, directeur du bonspiel régional de l'ouest du Québec, dans les cadres de la plus grande série de bonspiels de la province.

Les champions de la zone de l'ouest du Québec feront face aux champions des 13 autres régions de la province à Québec, le 21 février au 25 février, pour le championnat provincial.

En plus du titre provincial, les champions à Québec se verront attribuer le trophée O'Keefe - "Golden Bowl" et le droit de

représenter la province au Championnat National de Curling Mixte 1967 qui sera aussi disputé à Québec du 13 au 18 mars.

L'équipe championne de la région Québec-ouest l'an passé fut celle de Art Lobel, du Club de curling Lachute, qui gagna aussi le championnat provincial lors d'une série chaudement disputée contre les meilleures équipes de la province.

Les 11 clubs de curling de la région de l'ouest du Québec appartenant à la série de bonspiels de curling mixte O'Keefe, comprennent: Lachute, Brownsburg, Montebello-Granit, Montebello, Buckingham, Thurso, Tecumseh, Hull Winter Club, Fort coulonge, Shawville et le Campbell's Bay.

### No 750 - MANNEQUIN

- Valise légère formée par procédé à vide d'une seule pièce de "Baltaron".
- Cintes d'un cadre d'aluminium ou fini en acier brillant.
- Serrures exclusives, en acier.
- Couleur résistante aux effluves et décoloration de part et d'autre de la construction.
- Intérieur soigné de série "Celanese" avec plusieurs détachables.
- Couleurs: Charcoal avec intérieur rouge. Bleu marine avec intérieur bleu. Rouge avec intérieur corail et d'écaille.

A- 17" Vanity - Vanity

17" x 14" x 6"

B- 21" Fin de semaine - Weekend

21" x 16" x 7 1/2"

C- 22" Garderobe - Wardrobe

22" x 19" x 8 1/2"

D- 25" Pullman - Pullman

25" x 19" x 8"

Valises Dionite Luggage

## Bijouterie

Lucien Houle

Tel. 986-2100

486, Principale Buckingham

## Larose Livestock

Encan tous les mercredis à 3.00 P.M.

986-3552

BONS VEAUX  
MOYENS  
COMMUNS  
BONNES VACHES  
MOYENNES  
DECOUPEES  
TAURES  
TAUREAUX  
PORCS, A BOUCHERIE  
TRUIES VIVANTES  
PORCS SEVRÉS  
BOUVILLONS

MARCHE

Masson, Qué.

40	A	45
34	A	39
30	A	34
15	A	20
13	A	17
11	A	14
20	A	23
21	A	22
25	A	26
15	A	17
10	A	18
18	A	24

suivant qualité

## PENSEZ A VOTRE ABONNEMENT

Venez voir chez

# TURPIN AUTOMOBILES INC.

Les toutes nouvelles Pontiac - Buick - Acadian - Beaumont

## 1967

Examinez avec nous les constructions intérieure et extérieure des lignes chics et modernes, la perfection des finis et avant tout des accessoires additionnels de sécurité.

Grand special

**BUICK 'LE SABRE' 1965**

sedan - Automatique - Radio - Servo-freins

- Servo-direction Fini bleu marine avec intérieur assorti.

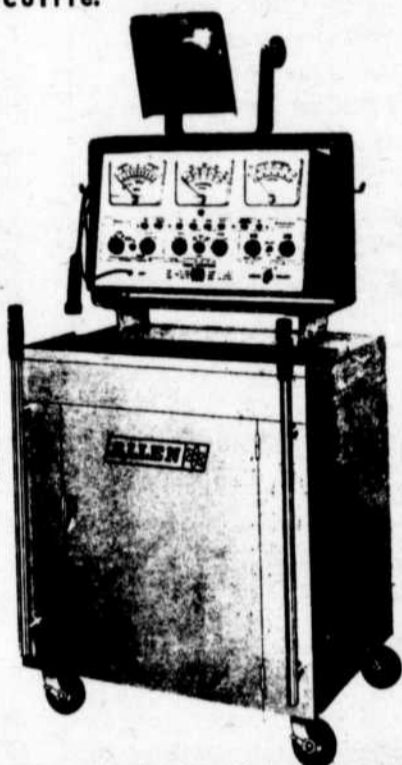
PRIX EXCEPTIONNEL

**\$2,895.00**

**SERVICE**

Voyez la performance de votre moteur sur un écran de T.V.

Nous pouvons maintenant téléviser la performance de votre automobile en 5 minutes gratuitement.



## Miss Canada 1967



Ambassadrice du Canada en charme et beauté.

Barbara Kelly, 19 ans de Vancouver, Miss Canada 1967, a déjà fait un peu le tour du monde durant les premiers mois de son règne. La jeune brunette de 5'6" aux yeux bleus, a visité New York, Chypre et la France. Le 2 janvier elle était sur le char du Canada dans la parade du Pasadena Rose Bowl à Los Angeles. Au mois de mars elle fera la tournée avec le spectacle CBC du Centenaire.

# RESTAURANT CHEZ MANNON

VAL-DES-BOIS

organise un "Sleigh Ride"

**Samedi, 7 janvier 1967**

**à 8 hres p.m.**

DEPART

DE L'HOTEL

POINTE DES PINS



AU RETOUR

SOUPER DE

FEVES AU LARD

SERVI A L'HOTEL

POINTE-DES-PINS

-Orchestre et danse -

**Bienvenue à tous**

## Match sur roulettes

Un nouveau sport a captivé la famille canadienne.

Il s'appelle Match sur Roulettes, et d'après les lettres reçues à Radio-Canada depuis qu'on a commencé à téléviser ce sport, il semble bien que le Match sur Roulettes soit au Canada pour rester.

On a présenté Match sur Roulettes pour la première fois le 17 septembre au réseau français de Radio-Canada. Radio-Canada avait accepté de présenter cette émission pour une période de 13 semaines avec une option de 26 autres semaines.

La réponse du public a été immédiate. Radio-Canada a reçu tellement de commentaires favorables à ce sport présenté pour la première fois au Canada, qu'on a décidé de renouveler l'option sans attendre.

Match sur Roulettes, un sport qui combine la vitesse du hockey et la rudesse du football, sera joué au Forum de Montréal le 19 janvier prochain, lorsque les Bombers de San Francisco, les champions du monde affronteront une équipe d'étoiles de la ligue internationale de Match sur Roulettes.

Les équipes américaines effectueront aussi une tournée de l'Est du Canada. Jeudi le 19 janvier, elles visiteront le Forum de Montréal, vendredi le 20 janvier, l'aréna de Drummondville, samedi le 21 janvier, le Palais des sports de Sherbrooke, dimanche le 22 de janvier, le Colisée de Sorel et lundi le 23 janvier, le Palais des sports de Jonquière.

On a aussi annoncé la formation d'une équipe à Montréal, équipe qui portera le nom de Fleur de Lys.

Toutefois faisons remarquer ici que cette équipe ne disputera pas seulement des joutes à Montréal. Les directeurs de l'équipe montréalaise ont dévoilé que le Fleur de Lys disputerait plusieurs joutes régulières en province.

De plus, l'équipe montréalaise ne sera pas formée entièrement de joueurs américains. Le Fleur de Lys aura le droit de repêcher trois hommes et trois femmes des autres clubs américains. Ce qui veut dire, que le club de la métropole devra compléter ses rangs avec du talent local.

SPORT POPULAIRE.

Match sur Roulettes, un sport qui existe depuis plus de 30 ans aux Etats-Unis, a toujours maintenu sa popularité. Au cours de la saison 1966, les Bombers de San Francisco ont attiré plus de 900,000 personnes à leurs joutes locales.

Ce chiffre se compare avantageusement aux foules attirées par le hockey. Par exemple, le club de hockey les Canadiens dispute 35 joutes locales, et si on compte en moyenne 14,000 personnes par joute, on en arrive à 490,000 spectateurs.

Match sur Roulettes est présenté régulièrement à la télévision un peu partout au Québec. Si votre poste de télévision ne passe pas cette populaire émission, pourquoi ne pas demander au directeur de la programmation de votre poste, s'il ne serait pas possible de présenter Match sur Roulettes.

Pour plus de détails, on peut écrire à Match sur Roulettes, casier postal 520, Station H, Montréal 25, Québec.